

Our Lady of Fatima Church



3a Domingo do Tempo Comun 3rd Sunday in Ordinary Time

Primeira Leitura: First Reading:
Jonah / Jonah 3:1-5,10

Segunda Leitura: Second Reading:
1 Coríntios/1 Corinthians 7:29-31

Evangelho: Gospel:
Marco / Mark 1:14-20

COLETAS-COLLECTIONS

Semana Passada/Last Week
Janeiro/January 13-14, 2018

1st Coleta/Collection
N^a Sr^a de Fátima
Our Lady of Fátima
\$1,994

Esta Semana/This Week
Janeiro/January 20-21, 2018

1st Coleta/Collection
N^a Sr^a de Fátima
Our Lady of Fátima

Próxima Semana/Next Week
Janeiro/January 27-28, 2018

1st Coleta/Collection **2nd Coleta/Collection**
N^a Sr^a de Fátima Ajuda de igreja ao redor do mundo
Our Lady of Fátima Support Church around the World

On Sunday, January 28, we will have our **Pork Dinner** at 1pm. Mark your calendar. Tickets are \$35 adult/\$15 children. If you can help or donate, or for reservations, please contact Alvarina Silva or Maria Braz.

No Domingo, 28 de Janeiro, vamos ter o nosso jantar da **Matança de Porco** em 1:00pm. Marque o seu calendário. Os bilhetes são \$35 adultos / \$15 crianças. Se pode ajudar ou doar, ou para reservas, entre em contato com Alvarina Silva or Maria Braz.

THOUGHT FOR THE DAY / PENSAMENTO DO DIA

Unless we possess the light of faith, we will walk in darkness. We will be like the blind for whom the day has become night. Faithful God, grant me the light of Your faith. Let me believe in You who cannot deceive nor be deceived, and ever enjoy the fruits of true faith.
- *St. Catherine of Siena*

A menos que possamos a luz da fé, andaremos na escuridão. Nós seremos como os cegos para quem o dia se tornou noite. Deus Fiel, conceda-me a luz da Tua fé. Deixe-me acreditar em Ti que não pode enganar, nem ser enganado, e sempre aproveitar os frutos da verdadeira fé. - *Santa Catarina de Siena*

Reminder: Parent(s) of First Communion students must attend class with their child each week. Thank you!

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

Aviso: Os Pais e os alunos da Primeira Comunhão devem frequentar a aula com seus filhos cada semana nos Domingos. Obrigada!

Prayer List

All sick parishioners	All sick priests	Ringo Sousa
Olivia Silva	Kelly Quadros	Emelia Isidro
Maria Gil	Daniel Conde	Leia Ribeiro
Fr. Fernando Monteiro	Nursing Home Residents	Al Bucci
Jeanette Capela+	Mary Burke	London Mello
Marta Martins	José Lopes	Anthony Metrano
Dee Bernstrom	Joaquim Cabral	José Tavares
Frank Cappolino	Linda Hyde	John & AnnMarie Hannon
Maria Lima	Kathy Cahill	Millie Zastowsky
Jefrey Santos	Laura Speliotis	Brandi Jackson
Manuel da Silva	Helda Medina	Ann Marie Couto
Terese Mynott	Greg Predki	Etelvina Silva
Sawas Jos. Demakes	Estefana Martinho	Isabelina Santos
Carlos DeAlmeida	Belmira Martins	Helio Ortins
Manuel Bettencourt	Melissa DaSilva	Thomas Pimenta
Jimmy daSilva	Lucas Hernandez	Olga Alves
Maria Rodrigues	Aaron Heroux	Vanessa Hogu
Joseph DeCotis	Micheline Vareika	Carlos Medeiros
Maria José Goncalves	Francisco Sousa	Molly LeDuc
Maria Conceição Neves	Cardoso Family	Maria Sousa
Manuel Silva	Leonardo DaSilva	Joseph Costanza
Michelle Correnti	Tresa Leclerc	Fatima Ortins
João Goncalves	Donaria Romalho	Maria Madalena
José Medeiros	Zelda Goncalves	Bill Gallant
Manuel Machado	Donna Stoven	Don White
Alexis Crisostomo	Matthew Marques	Orlanda Reis
Arnoldo Alberto	Laura DeMaio	Anna Carroça
Manuel & Deolinda Sylvia	Ann Wojca	Ilirio Costa
Manuel & Maria Augusta Paiva	Maria Rita	Manuel Felix
Darren Santos	Maria Joaquina Cabral	Connie Cook
Maria Frias Silva	Maria Rosa	Gabriella M. deOliveira
AnnMarie & Ruby Hill	Luisa Amaral	João Martinho
Mikey Santos	Maria Carroça	Natalia DaSilva
Eulalia Aguiar	Belmira Santos	Maryanne Pierce
Manuel Cunha	Mildred Justo	Paula Cristina Silva
Maria Terra	Arlindo Santos	Renie Houlden
Tammy Stevens	Jacinto Figueiredo	Jennifer Desrosiers
Manuel DaSilva	Benjamin West	Fr. Scott Pontes
Auzenda Alberto	Dorothy & Gary Tulchinsky	Mucci brothers
Maria Lucinda daSilva	Sergio Soares	

If you have any changes to this list, please let us know.
Se tiver quaisquer alterações nesta lista, por favor avise-nos.

PRÓXIMOS EVENTOS: UPCOMING EVENTS:

Jan 28: Matança / Pork Dinner
Feb 14: Ash Wednesday / Quarta-feira das Cinzas-7pm
Feb 17: Retiro da Quaresma em Portugues – 10am-4pm
Feb 18: Lenten Retreat in English – 1:30-4:30pm

Liturgy Memorials – The candle for the Blessed Sacrament has been donated by Eugenia Silva. God bless you for your generosity.

Memoriais da Liturgia - Uma vela para o Santissimo Sacramento foi doada por Eugenia Silva. Deus a abençoe por sua generosidade.

Marking Annual Mass Intentions: If you have had annual Mass intentions in the past, please contact the office to let us know if you would like to have them continued in 2018.

Our Lady of Fatima Church

Cartas de Doação de Imposto: Se usa envelopes paroquiais e gostaria de uma declaração de contribuições para o ano fiscal de 2017, entre em contato com o Escritório Paroquial com o seu nome, número de telefone e número do seu envelope.

Mass Intentions / Intenções de Missa

Dias de Semana	Requisitado/Requested:
Segunda-feira/Monday – 9am End to Abortion and Euthanasia	1/22
Terça-feira/Tuesday – 9am Antonio Sousa	1/23 esposa Delminda
Quarta-feira/Wednesday Nao haverá Missa / No Mass	1/24
Quinta-feira/Thursday Nao haverá Missa / No Mass	1/25
Sexta-feira/Friday – 6pm Almas do Purgatorio	1/26
Sábado/Saturday 9am - Almas do Purgatorio	1/27
5:00 PM Maria Zolotas Deceased members - Bonnate family	Ondina Martinho Louise Bonnate
Sunday/Domingo 9:00 AM Missa em Ingles / English Mass Manuel Texeira Bettencourt seus pais e sogros Jose Felizardo Maria Gomes e Maria Oliveira Goncalves Joao Alvara Vieira Margarida Melo (16º anniv) e esposo Manuel Manuel daCunha Santos	1/28 Glorinda Bettencourt esposa e filhos Joaquina Sa filha Maria Silva e familia familia Maria e familia
11:30 AM – Missa em Português/Portuguese Mass Fr. Jose Ferreira Manuel e Antonio Silva e Maria Alcina Antonio Carroca Herminia Marques Manuel Ortins	OLOF Parishioners Antonina Silva familia irmao Rodrigo irma Fatima daSilva
6:00 PM – Missa em Português/Portuguese Mass Mass for all parishioners	

Pray for our military. Remember our service men and women in your daily prayers! Pray for: Sgt. Shelly Dellolacono, Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge and Marc E. Rodrigues-Davis.

Reze por nossos militares. Lembre-se dos nossos militares nas vossas orações! Reze por: Sgt. Shelly Dellolacono, Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge e Marc E. Rodrigues-Davis.

Marcação de Intenções de Missas Anuais: Se teve intenções de Missas anuais no passado ano, por favor, entre em contato com o escritório para deixar-nos saber se gostaria de continuar as mesmas em 2018.

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

Lembre-se das palavras do Padre Daniel - diariamente rezar três Ave-Marias pelas vocações sacerdotais da NOSSA paróquia!

Remember the words of Fr. Daniel – daily pray three Hail Marys for priestly vocations from OUR parish!

Tax Donation Letters: If you use parish envelopes and would like a statement of contributions for tax year 2017, please contact the Parish Office with your name, telephone number, and envelope number.

Portuguese Americans For Higher Education (PAFHE) is hosting a wine tasting fundraiser at Stonewood Tavern on Friday, February 2 from 8-11 pm. The wine tasting will be featuring 6 regional and 2 port wines. The event will also include hors d'oeuvres, desserts, a coffee bar, silent auctions, and a mystery wine pull! Come and bid on items including a private wine tasting class for 20 people at Total Wines, a family fun basket with escape live tickets, and a rum basket from Rumson Rum! Fun for all while supporting a wonderful cause! Tickets are \$40 per person and can be purchased online at <https://pafhe.com/event/wines-around-world/> or contact Carol Bettencourt at 978-771-3393 or mail check made out to PAFHE to PAFHE C/O Karen Rodrigues, 35 Purchase St. Newburyport, MA 01950

Os Portugueses Americanos para o Ensino Superior (**PAFHE**) organizam uma coleta de fundos de degustação de vinhos em Stonewood Tavern na Sexta-feira, 2 de Fevereiro, de 8 a 11 da noite. A degustação de vinhos apresentará 6 vinhos regionais e de 2 do Porto. O evento também incluirá hors d'oeuvres, sobremesas, uma barra de café, leilões silenciosos e uma atração de vinho misteriosa! Venha ver coisas de leilão que incluem uma classe de degustação de vinhos privada para 20 pessoas em Total Wines, uma cesta de diversão familiar com bilhetes de fuga ao vivo e uma cesta de Rumson Rum! Diversão para todos enquanto apoia uma causa maravilhosa! Os ingressos são \$ 40 por pessoa e podem ser comprados on-line em <https://pafhe.com/event/wines-around-world/> ou contate Carol Bettencourt em 978-771-3393 ou cheque de correio feito para PAFHE para PAFHE C / O Karen Rodrigues, 35 Purchase St. Newburyport, MA 01950.

In celebration of Catholic Schools Week 2018, **St. John School** will be having 2 Open Houses: Sunday, January 28 from 11:30am – 1pm and Wednesday, January 31, from 9:30–11am. We are currently accepting new registrations for the 2018-2019 school year for all grades. Meet the faculty at the Sunday Open House. Call (978) 531-0444 ext 340 for more information. The school is located at 19 Chestnut Street, Peabody. www.stjohns-peabody.com

Em comemoração à Semana das Escolas Católicas de 2018, a **Escola de São João** terá duas Casas Abertas: Domingo, 28 de Janeiro, das 11h30 às 13h e Quarta-feira, 31 de Janeiro, das 9h30 às 11h. Atualmente, estamos aceitando novos registros para o ano letivo de 2018-2019 para todas as notas. Conheça a faculdade na Casa Aberta de Domingo. Ligue para (978) 531-0444 ext 340 para obter mais informações. A escola está localizada em 19 Chestnut Street, Peabody. www.stjohns-peabody.com

Our Lady of Fatima Church

Greetings to Newcomers, Visitors and Parishioners: We welcome you to Our Lady of Fatima Parish. If you would like more information about entering more fully into our parish life and ministry, please complete the following and put it in the offertory basket.

Saudações aos recém-chegados, visitantes e paroquianos: Convidamos a Paróquia de Nossa Senhora de Fátima. Se quiser obter mais informações sobre como inserir mais plenamente em nossa vida paroquial e ministério, por favor preencha o seguinte e coloque-o no cesto do ofertório.

I would like / Gostaria:

- to become a Parishioner / para tornar-me um paroquiano
- to change my address / para mudar o meu endereço
- to receive offertory envelopes / para receber envelopes do ofertório
- to let the parish know of someone who is ill or homebound and would like to receive Communion / para deixar a paróquia sabe de alguém que está doente e não sai de casa e gostaria de receber a Comunhão

Name/Nome: _____

Address/ Endereço: _____

Phone / Telefone: _____

Email: _____

MARRIAGE PREPARATION: The *Transformed in Love* Marriage Preparation Program will be offered at St. Mary's Parish in Holliston from 9am-5pm on Saturday, February 10 and Saturday, February 17. Learn the latest in researched practical skills for great communication, gain a deeper understanding of marriage as a Sacrament and vocation, learn fertility awareness and its application in family planning, consider how differences in personality can be used as a source of strength in your relationship, and more! To register please visit: <http://conta.cc/2uQ1W2w>

PREPARAÇÃO DE CASAMENTO: O Programa de Preparação de Casamento *Transformed in Love* será oferecido na Paróquia de Santa Maria em Holliston, das 9h às 17h, no Sábado, 10 de Fevereiro e Sábado, 17 de Fevereiro. Saiba as últimas habilidades práticas pesquisadas para uma excelente comunicação, obtenha uma compreensão mais profunda do casamento como Sacramento e vocação, aprenda a consciência da fertilidade e sua aplicação no planejamento familiar, considere como as diferenças de personalidade podem ser usadas como fonte de força em seu relacionamento e muito mais! Para se registrar, visite: <http://conta.cc/2uQ1W2w>

Worldwide Marriage Encounter: "For the world in its present form is passing away." If change in our lives is our lot, let us learn how to change with and for our spouses by attending a Worldwide Marriage Encounter Weekend. The next Weekends are Feb 2-4, 2018 in Manchester, CT and Feb 9-11, 2018 in Huntington, NY. For more information, call Stephen & Michelle O'Leary at 800-710-9963 or visit them at <https://wwmema.org/>.

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

Message from Bishop Mark O'Connell: **Catholic Schools Week** begins January 28th! In the North Region, we have 18 elementary schools, 3 middle & high schools combined, and 4 high schools. All of these Schools enhance opportunities for our youngest members and are a tremendous place of faith and learning that I hope all our parishes support. For Catholics learning is not simply informational but formational. Catholic Education invites young people to view the world and all its wonders through a vision of faith: to learn why God made the world, us and for what purpose each one has been put on this earth. Our Catholic schools can freely speak of science in connection to our faith which is increasingly important in our world that demands separation of the two. The Catholic vision for humanity fosters lasting values that build personhood and character. We are grateful to all our parishes for contributing to making this a viable opportunity here in the North Region. Support our schools! Encourage enrollment in our Catholic Schools in the North Region! For more information, visit www.catholicschoolsoston.org.

Mensagem do Bispo Mark O'Connell: **A Semana das Escolas Católicas** começa em 28 de Janeiro! Na Região Norte, temos 18 escolas primárias, 3 escolas médias e altas combinadas, e 4 escolas secundárias. Todas essas escolas aumentam as oportunidades para os nossos membros mais jovens e são um tremendo lugar de fé e aprendendo que espero que todas as nossas paróquias sejam de apoio. Para os Católicos, a aprendizagem não é simplesmente informativa, mas formacional. A educação Católica convida os jovens a ver o mundo e todas as suas maravilhas através de uma visão de fé: aprender por que Deus criou o mundo, nós, e para que fim cada um foi colocado nesta terra. Nossas escolas Católicas podem falar livremente da ciência em relação à nossa fé, que é cada vez mais importante em nosso mundo que exige a separação dos dois. A visão Católica para a humanidade promove valores duradouros que criam personalidade e caráter. Agradecemos a todas as nossas paróquias por contribuir para tornar esta uma oportunidade viável aqui na Região Norte. Apoie as nossas escolas! Incentive a inscrição em nossas Escolas Católicas na Região Norte! Para mais informações, visite www.catholicschoolsoston.org.

Encontro Mundial de Casamento: "Para o mundo em sua forma atual está passando". Se a mudança em nossas vidas é nosso lote, aprendemos a mudar com e para os nossos cônjuges, participando de um fim de semana Mundial de Encontro de Casamento. Os próximos fins de semana são de 2 a 4 de Fevereiro de 2018 em Manchester, CT e 9 a 11 de Fevereiro de 2018 em Huntington, NY. Para mais informações, ligue para Stephen & Michelle O'Leary em 800-710-9963 ou visite-os em <https://wwmema.org/>.

Have you considered "adopting a Carmelite Sister"?
Já considerou "adotar uma Irmã Carmelita"?